



**ORDRE DU JOUR / AGENDA
4 NOVEMBRE 2024/ NOVEMBER 4TH 2024**

PRENDRE NOTE QUE LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL SE DÉROULERA EN PRÉSENTIEL AU SOUS-SOL DE L'ÉGLISE SAINT-BARTHÉLEMY SITUÉ AU 911, RUE CLOUGH À AYER'S CLIFF ET LA POPULATION EST INVITÉE À Y PARTICIPER EN PERSONNE.

PLEASE NOTE THAT THE CITY COUNCIL MEETING IS HELD IN PERSON IN THE BASEMENT OF ST-BARTHELEMY CHURCH AT 911, CLOUGH STREET IN AYER'S CLIFF, TO WHICH THE PUBLIC IS INVITED TO PARTICIPATE IN PERSON.

SÉANCE RÉGULIÈRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF LUNDI, 4 NOVEMBRE 2024 À 19H00	REGULAR MEETING OF THE TOWN COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF MONDAY, NOVEMBER 4TH, 2024 AT 7:00 P.M.
ORDRE DU JOUR	AGENDA
1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE	1. CALL THE MEETING TO ORDER
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	2. ADOPTION OF THE AGENDA
3. COMPTES PAYABLES	3. ACCOUNTS PAYABLE
4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 7 OCTOBRE 2024	4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF OCTOBER 7TH, 2024
5. PÉRIODE DE QUESTIONS	5. QUESTION PERIOD
6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL	6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES
7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES	7. CORRESPONDENCE REPORTS
8. RAPPORT DU MAIRE/MRC	8. MAYOR'S REPORT/MRC
9. RAPPORT DES COMITÉS	9. COMMITTEE REPORTS
9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est	9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
9.1.1 Compte-rendu de la réunion du 21 octobre 2024 <i>Prochaine réunion le 18 novembre 2024</i>	9.1.1 Report of the meeting held on October 21st 2024 <i>Next meeting November 18th 2024</i>
9.1.2 Approbation des prévisions budgétaires 2025	9.1.2 Approval of the 2025 budget forecast
9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook	9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)
9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 9 octobre 2024 <i>Prochaine réunion le 13 novembre 2024</i>	9.2.1 Report of the meeting held on October 9 th , 2024 <i>Next meeting November 13th, 2024</i>
9.2.2 Approbation des prévisions budgétaires 2025	9.2.2 Approval of the 2025 budget forecast
9.3 Régie du Parc Massawippi	9.3 Régie du Parc Massawippi
9.3.1 Compte-rendu de la réunion du 16 octobre 2024 <i>Prochaine réunion le 11 décembre 2024</i>	9.3.1 Report of the meeting held on October 16 th 2024 <i>Next meeting December 11th, 2024</i>
9.3.2 Approbation des prévisions budgétaires 2025	9.3.2 Approval of the 2025 budget forecast
9.4 M.R.C.	9.4 M.R.C.
10. SÉCURITÉ PUBLIQUE	10. PUBLIC SECURITY
11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES	11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE
11.1 Dépôt de la lettre de démission de M. Michael Crook à titre de conseiller municipal	11.1 Tabling of Mr. Michael Crook's letter of resignation as municipal councillor

11.2	Résolution de remerciements à M. Crook pour son implication à titre de conseiller municipal	11.2	Resolution of thanks to Mr. Crook for his involvement as a municipal councillor
11.3	Dépôt des états comparatifs	11.3	Filing of comparative statements
11.4	Offre de service H.B. Archivistes	11.4	Offer of service H.B. Archivists
11.5	Règlement 2024-07 sur la régie interne des séances du conseil de la municipalité – Avis de motion et dépôt du projet	11.5	By-law 2024-07 respecting the internal management of municipal council meetings - Notice of motion and tabling of the project
11.6	Règlement 2024-08 pour déterminer les taux de taxes et les tarifs et pour fixer les conditions de perception pour l'exercice financier 2025 – Avis de motion et dépôt du projet	11.6	By-law 2024-08 to determine tax rates and tariffs and to set collection conditions for fiscal year 2025 - Notice of motion and project filing
11.7	Réaménagement des bureaux de l'hôtel de ville	11.7	Redevelopment of Town Hall offices
11.8	Offre de services professionnels en urbanisme pour 2025 – banque d'heures	11.8	Offer of professional urban planning services for 2025 - bank of hours
11.9	Attestation programmation des travaux et coûts réalisés – TECQ	11.9	TECQ certificate of work schedule and costs incurred
11.10	Directive particulière relative à l'utilisation d'une autre langue que la langue officielle – Adoption	11.10	Special directive on the use of a language other than the official language - Adoption
11.11	Nomination d'un journalier à la voirie	11.11	Appointment of a road maintenance worker
12.	LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES	12.	LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS
12.1	Événements : Retour sur le Village d'Halloween	12.1	Events : A look back at Halloween Village
12.2	Cérémonie du Jour du Souvenir	12.2	Remembrance Day Ceremony
13.	DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME	13.	ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT
13.1	Déménagement du local des jeunes et aménagement du sous-sol de la légion pour le local des jeunes – Luminaire et plancher	13.1	Relocation of the youth centre and conversion of the legion basement for the youth centre - Lighting and flooring
14.	VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION	14.	PUBLIC ROADS AND TRAFFIC
14.1	Requête pour déneigement du chemin privé Bacon's Bay	14.1	Request for snow removal on Bacon's Bay private road
14.2	Achat d'un équipement de nivelage	14.2	Purchase of grading scraper equipment
15.	ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU	15.	ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE
15.1	Règlement 2024-06 sur le rejet des eaux usées dans un réseau d'égout ou dans un cours d'eau de la municipalité – adoption	15.1	By-law 2024-06 respecting the discharge of wastewater into a municipal sewer system or watercourse – adoption
15.2	Entente avec la municipalité de Hatley – écocentre	15.2	Agreement with the municipality of Hatley – ecocenter
15.3	Décontamination des sols station de pompage PP5	15.3	Soil decontamination at PP5 pumping station;
16.	URBANISME	16.	URBAN PLANNING
16.1	Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séance du 17 septembre 2024	16.1	Reading of the conclusions of the CCU - Meeting of September 17th, 2024
16.1.1	Matricule: 1905-46-3239, Lot 4 665 243, 56 MONTÉE DU LAC, RES-5, PIIA-5 ET PIIA-8, Demande de validation architecturale pour l'agrandissement d'un bâtiment principal existant	16.1.1	Matricule: 1905-46-3239, Lot 4 665 243, 56 MONTÉE DU LAC, RES-5, PIIA-5 ET PIIA-8, Request for architectural validation for the expansion of an existing main building;
16.1.2	Matricule: 1904-49-9113, Lot 6 607 080, rue ROSEDALE, RES-6, PIIA-6, Demande de validation architecturale pour la construction d'un bâtiment principal résidentiel	16.1.2	Matricule: 1904-49-9113, Lot 6 607 080, rue ROSEDALE, RES-6, PIIA-6, Request for architectural approval for the construction of a main residential building;

<p>16.1.3 Matricule 1905-03-6211, Lot 4 664 848, rue ROUND BAY, Demande de validation architecturale pour la construction d'un bâtiment principal résidentiel</p>	<p>16.1.3 Matricule 1905-03-6211, Lot 4 664 848, rue ROUND BAY, Request for architectural approval for the construction of a main residential building;</p>
<p>16.1.4 Matricule 1704-87-3975, lot 4 666 576, 10 à 56 rue du HAUT-DE-LA-FALAISE, Zone RES-2, PPCMOI (Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble), Demande de modification du PPCMOI 2010-01 (résolution 2010-335) émis en décembre 2010</p>	<p>16.1.4 Matricule 1704-87-3975, lot 4 666 576, 10 to 56 rue du HAUT-DE-LA-FALAISE, Zone RES-2, PPCMOI (By-law governing specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable), Request to amend PPCMOI 2010-01 (resolution 2010-335) issued in December 2010;</p>
<p>16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme</p>	<p>16.2 Amendments to urban planning by-laws</p>
<p>16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats du mois d'octobre 2024</p>	<p>16.3 Tabling of the permit and certificate report of October, 2024</p>
<p>17. AFFAIRES NOUVELLES</p>	<p>17. NEW BUSINESS</p>
<p>18. VARIA</p>	<p>18. VARIA</p>
<p>19. AJOURNEMENT – CLÔTURE</p>	<p>19. ADJOURNMENT – CLOSING</p>